

Подмосковные вечера

Near Moscow Evenings

Text by M.Matusovskiy
Music by V.Solov'ev-Sedoy

Слова М.Матусовского,
Музыка В.Соловьева-Седого

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of five staves of music with Russian lyrics underneath. The first staff begins with a *mp* dynamic marking and a C_m chord. The second staff continues the melody with chords C_m , E_s , E_s7 , A_s , B_7 , E_s , and C_{m7} . The third staff has chords D_7 , g_7 , C_m , and F_{m6} . The fourth staff features chords D_7^{-5} , C_m , D_m , G_7 , and a first ending bracket over a C_m chord. The fifth staff shows a second ending bracket over chords C_m , F_m , Des_7 , G_7 , followed by a double bar line with a repeat sign, then C_m , F_7 , Des_7 , G_7 , and C_m . The lyrics are: "1. Не слышны в са-ду да-же шо-ро-хи, все здесь за-мер-ло до ут-ра. Ес-ли б зна-ли вы, как мне до-ро-ги под-мос-ков-ны-е ве-че-ра. // -ра. // -ра." The score ends with a double bar line and repeat sign.

mp C_m D_m7 F_m G_7

1. Не слышны в са-ду да-же шо-ро-

C_m E_s E_s7 A_s B_7 E_s C_{m7}

-хи, все здесь за-мер-ло до ут-ра.

D_7 g_7 C_m F_{m6}

Ес-ли б зна-ли вы, как мне до-ро-ги

D_7^{-5} C_m D_m G_7 1. C_m

под-мос-ков-ны-е ве-че-ра. //

2. C_m F_m Des_7 G_7 C_m F_7 Des_7 G_7 C_m

-ра. // -ра.

1. Не слышны в саду даже шорохи,
Всё здесь замерло до утра.
Если б знали вы – как мне дороги
Подмосковные вечера.
 2. Речка движется и не движется,
Вся из лунного серебра.
Песня слышится и не слышится
В эти тихие вечера.
 3. Что ж ты, милая, смотришь искоса,
Низко голову наклоня?
Трудно высказать и не высказать
Всё, что на сердце у меня.
 4. А рассвет уже всё заметнее.
Так, пожалуйста, будь добра,
Не забудь и ты эти летние
Подмосковные вечера.
1. Ne slyshny v sadu dazhe shorokhi,
Vsjo zdes' zamerlo do utra.
Esli b znali vy - kak mne dorogi
Podmoskovnye vechera.
 2. Rechka dvizhetsja i ne dvizhetsja,
Vsja iz lunnogo serebra,
Pesnja slyshitsja i ne slyshitsja
V eti tikhie vechera.
 3. Chto zh ty, milaja, smotrish' iskosa,
Nizko golovu naklonja?
Trudno vyskazat' i ne vyskazat',
Vsjo, chto na serdtse u menja.
 4. A rassvet uzhe vsjo zametnee.
Tak, pozhaluista, bud' dobra,
Ne zabud' i ty eti letnie
Podmoskovnye vechera.